

## CONDITIONS GENERALES DE VENTES

1. Tout contrat ou livraison accepté par l'acheteur vaut souscription à nos conditions générales de vente. L'acceptation de notre part de bons de commande ou l'envoi de confirmation de commande de l'acheteur ne permet pas de déroger à cette règle.
2. Tous nos prix sont établis hors taxe, montage non compris, et sont modifiables sans préavis.
3. Les contrats sont toujours réputés être conclus en nos bureaux sauf stipulation expresse contraire.
4. Les offres sont faites sans engagement et pour autant que les marchandises commandées soient toujours disponibles lors de la commande. Les délais de livraison sont donnés à titre indicatif; leur non-respect ne peut entraîner ni indemnité, ni renonciation à la commande. Si le marché se compose de livraisons successives, le défaut d'une livraison ne vicie pas le marché quant aux autres livraisons.
5. Les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire même si l'envoi est fait franco, FOB ou CIF. Aucun retour n'est admis sans entente préalable.
6. Toute réclamation au sujet des marchandises vendues doit nous parvenir par écrit endéans les huit jours après la fourniture. Passé ce délai et si aucune réclamation écrite par recommandé ne nous est parvenue, la livraison sera considérée définitive et acceptée. Toute réclamation au sujet du contenu de la facture doit nous parvenir par écrit endéans les huit jours. Passé ce délai et sans réclamation écrite, les conditions reprises dans nos factures (qu'elles soient spéciales ou générales) sont considérées comme étant définitivement acceptées.
7. Les prix sont approximatifs et ne sont pas garantis exacts en cas de cause fortuite pouvant induire des suppléments imprévisibles.
8. Toute facture inférieure à 25 euros hors T.V.A sera majorée des frais administratifs pour atteindre ce montant, avec un minimum de 10 euros.
9. Les factures sont payables au siège social. Les traites et / ou acceptations de règlement n'opèrent ni novation, ni dérogation à cette clause. Il est expressément convenu que leur acceptation et retour doivent avoir lieu dans les 48 heures. Nos agents n'ont pas la qualité pour encaisser. Les engagements pris par nos représentants ne sont exécutoires qu'après notre assentiment express.
10. L'acheteur ne peut rien retenir sur ses règlements à titre de garantie ou de compensation.
11. Réserve de propriété : application de l'art. 101 de la Loi du 08.08.97 (MB du 28.10.97) stipulant : le vendeur se réserve la propriété des marchandises jusqu'à complet paiement. Les risques sont à charge de l'acheteur. Les acomptes pourront être conservés pour couvrir les pertes éventuelles à la revente. Jusqu'au moment du paiement intégral et l'exécution de toutes obligations découlant de la convention d'achat, les marchandises livrées ne sont pas intégralement payées, l'acheteur ne peut en transférer la propriété aux tiers ni donner les marchandises livrées en gage. Si l'interdiction susmentionnée n'est pas respectée, le paiement deviendra immédiatement exigible. L'acheteur s'engage à notifier au vendeur sans délai toute saisie qui serait pratiquée sur ses biens à sa charge. En cas d'exécution de la clause de propriété, l'acheteur devra rembourser tous frais et débours avancés par l'entreprise lors de l'application de cette réserve.
12. Le retard de paiement entraîne l'application d'un intérêt de 1% par mois, tout mois entamé étant dû en totalité. L'envoi d'une facture tient lieu de sommation d'en payer le montant à l'échéance. Toute cessation ou retard de paiement pourra entraîner, après mise en demeure, l'arrêt des livraisons à fournir, sans préjudice des poursuites de toute nature que nous estimerions devoir engager contre le client et la résiliation ou la résolution éventuelle des contrats passés. Tout retard de paiement rend exigible immédiatement toutes les sommes encore dues par l'acheteur, même les montants non échus. Dans tous les cas où nous acceptons un report d'échéance, le paiement doit avoir lieu par traite acceptée et domiciliée, avec garanties jugées nécessaires, le montant étant majoré de plein droit et sans mise en demeure des agios et intérêts en vigueur.
13. En cas de revente de marchandises, mêmes transformées, appartenant au vendeur, l'acheteur lui cède dès à présent toutes les créances résultant de leur revente.
14. En cas d'inexécution du présent contrat (y compris le non-paiement des factures à échéance) la partie en défaut versera à son cocontractant une indemnité forfaitaire égale à 15% du montant total de la prestation avec un minimum de 100 euros. Les frais éventuels résultant de la non-exécution du présent contrat sont à charge de la partie en défaut.
15. L'entreprise peut céder à un tiers tous les droits résultant du présent contrat.
16. Sauf stipulation contraire, la durée de garantie de nos matériaux est de 12 mois à compter de la date de facture. Notre garantie recouvre également les vices cachés affectant les matériaux vendus. Toutefois, notre garantie est strictement limitée aux seuls échanges ou réparations de pièces reconnues défectueuses. Les coûts de transport de l'échange sont toujours à la charge du client. Elle ne saura en aucun cas s'étendre aux autres conséquences de la défaillance des dites pièces.
17. Notre garantie ne s'étend pas aux défauts résultant de l'usure ni aux réparations nécessitées par un entretien défectueux ou une mauvaise utilisation du matériel, ou causés par des tiers, ou la force majeure.
18. En cas de litige ou de contestation, les tribunaux de Dinant seront seuls compétents.

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

1. Elk contract of aanvaarding van een levering door de koper geldt als aanvaarding van onze algemene verkoopvoorwaarden. Het door ons aanvaarden van bestelbonnen of het sturen van orderbevestigingen door de koper vormen geen afwijking van deze regel.
2. Al onze prijzen zijn exclusief BTW, montage niet inbegrepen en veranderbaar zonder voorafgaande kennisgeving.
3. Contracten worden altijd geacht afgesloten te worden in onze kantoren, behalve indien uitdrukkelijk anders aangegeven.
4. De offertes worden zonder verbintenis gemaakt en voor zover de bestelde waren nog steeds beschikbaar zijn op het moment van de bestelling. De levertermijnen worden uitsluitend ter indicatie gegeven; het niet respecteren ervan kan in geen geval een schadevergoeding of het afzien van de bestelling tot gevolg hebben. Indien de transactie uit opeenvolgende leveringen bestaat, kan het niet uitvoeren van een van die leveringen de transactie aangaande de andere leveringen niet bederven.
5. De goederen reizen op risico van de bestemming, zelfs indien de verzending franco, FOB of CIF gebeurt. Geen enkele terugzending is toegestaan zonder voorafgaande overeenstemming.
6. Klachten aangaande de verkochte goederen dienen ons schriftelijk te bereiken binnen de acht dagen na levering. Verleden deze termijn en als geen enkel schriftelijk bezwaar per aangetekende brief ons heeft bereikt, levering definitief en geacht worden aanvaard. Alle klachten aangaande de inhoud van de factuur moeten ons schriftelijk en binnen de acht dagen bereiken. Na deze termijn en zonder schriftelijke klacht, zullen de voorwaarden vermeld op de factuur (speciaal of algemeen) als definitief aanvaard worden beschouwd.
7. De prijzen zijn benaderend en niet gegarandeerd juist in geval van een toevallige oorzaak welke onvoorziene toelagen tot gevolg kunnen hebben.
8. Elke rekening onder 25 euros excl. B.T.W. zal verhoogd worden met administratieve kosten om dit bedrag te bereiken, met min 10 euros.
9. De rekeningen zijn te betalen aan ons hoofdkantoor. Het aanvaarden van wissels en / of andere betalingsvoorwaarden veroorzaken geen afwijking op deze regel. Het is uitdrukkelijk overeengekomen dat hun aanvaarding en terugzending binnen de 48 uur gebeuren. Onze agenten zijn niet gemachtigd betalingen te ontvangen. De verbintenissen aangegaan door onze vertegenwoordigers zijn slechts uitvoerbaar na onze uitdrukkelijke goedkeuring.
10. De koper mag niets op de betalingen inhouden bij wijze van garantie of compensatie.
11. Eigendomsrecht : toepassing van artikel 101 van de Wet van 08.08.97 (SB van 28.10.97) bepalend : de verkoper behoudt het eigendomsrecht op de goederen tot hun volledige betaling. De risico's zijn ten laste van de koper. De voorschotten mogen behouden worden teneinde eventuele verliezen bij de herverkoop te dekken. Tot op het moment van de volledige betaling en de uitvoering van alle verplichtingen voortvloeiend uit de verkoopovereenkomst, worden de geleverde waren als niet volledig betaald beschouwd, mag de koper het eigendom hiervan niet aan een derde overdragen noch de geleverde waren als onderpand geven. Indien bovengenoemd verbod niet gerespecteerd wordt, zal de betaling onmiddellijk uitvoerbaar worden. De koper verbindt zich ertoe de verkoper zonder verwijl in te lichten over elke inbeslagname welke op zijn goederen onder de hoede van de koper zou worden uitgevoerd. In geval van uitvoering van het eigendomsrecht, zal de koper alle kosten en uitgaven voorschoten door de firma tijdens het uitvoeren van dit recht, dienen terug te betalen.
12. Een te late betaling heeft het toepassen van een interest van 1% per maand tot gevolg, waarbij elke begonnen maand volledig betaald dient te worden. Het opsturen van een factuur geldt als aanmaning deze te betalen op de vervaldag. Elke staking of vertraging van betaling heeft, na in gebreke stelling, het stoppen van de leveringen tot gevolg zonder afbreuk te doen aan de vervolgingen van allerlei aard die wij tegen de klant nodig achten en de eventuele ontbinding of verbreking van de voorgaande contracten. Elke achterstallige betaling maakt alle door de koper verschuldigde bedragen direct opeisbaar, zelfs de nog niet vervallen bedragen. In de gevallen waarin wij een uitstel van betaling accepteren dient de betaling te gebeuren door geaccepteerde en gedomicilieerde wisselbrief; met de door ons nodig geachte garanties, waarbij het bedrag van rechtswege en zonder in gebreke stelling verhoogd wordt met de
13. agios en de gebruikelijke interesten.  
In geval van herverkoop van de waren, zelfs verwerkt, eigendom van de verkoper, draagt de koper vanaf die dag alle vorderingen voortlopend uit hun verkoop
14. over.  
In geval van het niet naleven van dit contract (met inbegrip van het niet betalen van de facturen op de vervaldag) zal de schulddige partij de co-contractant een vaste vergoeding betalen gelijk aan 15% van het totale bedrag van de prestatie met een minimum van 100 euros. De eventuele kosten voortvloeiend uit het
15. niet uitvoeren van dit contract zijn te betalen door de schulddige partij.  
De firma mag alle rechten voortvloeiend uit dit contract overdragen aan een
16. derde.  
Behalve tegengestelde stipulatie, bedraagt de borgtijd van onze materialen in het algemeen 12 maanden vanaf de datum van de rekening. Onze waarborg bedekt eveneens in de verborgen fouten die de verkochte materialen bestemen.  
Evenwel wordt onze waarborg strikt beperkt tot de enige uitwisseling of reparaties van onvolkomen erkende stukken.
17. De uitwisselingen of reparaties die onder garantie gedaan worden kunnen deze in geen enkel geval verlengen. Onze garantie geldt niet op gebreken als gevolg van slijtage, noch op reparaties noodzakelijk door een gebrekkig onderhoud of slecht gebruik van het materiaal, of veroorzaakt door derden, of door over-
18. macht.  
In geval van geschil of protest, zullen de rechtbanken van Dinant enig bevoegd zijn.